

# LA EXPRESIÓN INFERENCIAL DE LA RELACIÓN CONCESIVA EN EL ESPAÑOL DE LOS SIGLOS XIII Y XIV: ENTRE SEMÁNTICA Y SINTAXIS.

Philipp Obrist  
philipp.obrist@uni-tuebingen.de  
*Universität Tübingen*

En los últimos años, los avances técnicos de las herramientas informáticas y la creciente disponibilidad de corpus textuales en forma electrónica han permitido multiplicar el alcance de análisis lingüísticos cuantitativos, también en el campo de la sintaxis histórica. Esta contribución tiene como meta ilustrar las oportunidades y los peligros de un análisis basado en conceptos de búsqueda, los cuales constituyen la base de cualquier pesquisa en corpus como el *CORDE* o el *Corpus del Español*. Para ello, llevaremos a cabo un estudio de la presencia de técnicas inferenciales para expresar la concesividad, una relación que se ha calificado como de aparición tardía en la evolución de la lengua, al mismo tiempo que altamente gramaticalizada en el español moderno.

Más allá de relacionar el tema de las concesivas con las adversativas – un tema ampliamente desatendido que nos permitirá analizar también con más precisión la expresión “parahipotáctica” o “pleonástica” –,

Señor conde - dixo Patronio -, *como quier que vos dezides bien et razón, pero plazerme ía que sopiéssedes lo que dixo una vez el conde Ferrant Gonsáles a Muño Lainez. (Conde Lucanor, Primera Parte, Exemplo XVI)*

comentaremos también algunos ejemplos de inferencia frecuentemente citados (como la frase de gerundio, la frase de relativo o las así llamadas construcciones de libre elección), y propondremos, finalmente, una lectura concesiva de construcciones normalmente no analizadas como tales, como las causales en el escopo de una negación:

[...] avía el entendimiento tan bueno et tan complido, que non le menguava ninguna cosa por la vejez. (*Conde Lucanor*, Primera Parte, Exemplo L)

Tras nombrar las ventajas teóricas del modelo onomasiológico que proponemos, concluiremos nuestra exposición con algunas reflexiones empíricas sobre sus posibilidades de aplicación en un trabajo de lingüística de corpus.